

ЦЕННОСТНАЯ СОСТАВЛЯЮЩАЯ ЛИНГВОКУЛЬТУРНОГО ТИПАЖА «GENTLEMAN» (НА МАТЕРИАЛЕ
АНКЕТИРОВАНИЯ НОСИТЕЛЕЙ БРИТАНСКОЙ ЛИНГВОКУЛЬТУРЫ)

Научная статья

Вохромеева Е.В.^{1,*}

¹ Астраханский Государственный Университет имени В.Н. Татищева, Астрахань, Российская Федерация

* Корреспондирующий автор (evokhromeeva[at]gmail.com)

Аннотация

Данная статья посвящена исследованию ценностной составляющей лингвокультурного типажа «gentleman» в контексте британской лингвокультуры. Исследование проводится на основе анализа результатов анкетирования, предоставленных носителями английского языка. Целью исследования является выявление общих тенденций и представлений о ценностях, связанных с концептом джентльменства в британской лингвокультуре. Результаты исследования способствуют более глубокому пониманию роли и значимости джентльменства в британской лингвокультуре, а также могут стать отправной точкой для дальнейших лингвистических исследований, связанных с джентльменством и его языковыми аспектами. Они могут внести вклад в развитие социолингвистики и культурологии.

Ключевые слова: лингвокультурный типаж, британская лингвокультура, ценностная составляющая, анкетирование, ассоциативный эксперимент.

VALUE COMPONENT OF THE LINGUOCULTURAL TYPE "GENTLEMAN" (ON THE MATERIAL OF
SURVEYING BRITISH LINGUOCULTURAL BEARERS)

Research article

Vokhromeeva Y.V.^{1,*}

¹ Astrakhan State University named after V.N. Tatishchev, Astrakhan, Russian Federation

* Corresponding author (evokhromeeva[at]gmail.com)

Abstract

This article is dedicated to the study of the value component of the linguocultural type "gentleman" in the context of British linguoculture. The study is based on the analysis of the results of survey results provided by English native speakers. The aim of the research is to identify general tendencies and perceptions of values associated with the concept of gentlemanhood in British linguoculture. The results of the study contribute to a better understanding of the role and significance of being a gentleman in British linguoculture, and can be a starting point for further linguistic research related to gentlemanhood and its linguistic aspects. They can contribute to the development of sociolinguistics and cultural studies.

Keywords: linguocultural type, British linguoculture, value component, survey, associative experiment.

Введение

Тесное взаимодействие лингвистики с другими научными дисциплинами привело к развитию новых направлений в лингвистическом исследовании, таких как психолингвистика, социолингвистика, лингвокультурология и другие. Возникновение теории лингвокультурных типажей является результатом активного интереса исследователей к личностному аспекту языка, что привело к появлению нового направления – лингвоперсоналогии или науки о языковой личности. Основным акцентом в исследованиях становится изучение лингвистической и культурной реальности путем моделирования лингвокультурных типажей, которые могут наглядно демонстрировать основные характеристики национального сознания и коммуникативного поведения. Данное исследование активно продолжает работы Волгоградской лингвистической школы и способствует развитию теории лингвокультурных типажей, разработанной В.И. Карасиком и О.А. Дмитриевой.

В данной работе мы предполагаем, что характерные особенности лингвокультурного типажа «gentleman» отражают важные ценностные приоритеты, характерные для английской лингвокультуры. Лингвокультурный типаж «gentleman» является значимым элементом в формировании национального менталитета Великобритании и воплощает основные ценности общества.

Согласно В.И. Карасику, лингвокультурный типаж, «будучи абстрактным ментальным образованием, представляет собой разновидность концепта. Это концепт, содержанием которого является типизируемая личность» [6, С. 9]. «Являясь разновидностью концепта, лингвокультурный типаж имеет ценностную, образную и понятийную стороны» [6, С. 9].

Лингвокультурные типажы, по мнению автора, это «узнаваемые образы представителей определенной культуры, совокупность которых и составляет культуру того или иного общества» [7, С. 227]. В данном контексте значимыми исследованиями являются работы Е.А. Ярмаховой [10] И.А. Мурзиновой [8], А.В. Асадуллаевой [2], В.А.Резник [9] и Е.М. Дубровской [5].

В рамках данной работы, мы рассмотрим ценностную составляющую лингвокультурного типажа «gentleman».

Методы и принципы исследования

О.А. Дмитриева в качестве методов исследования лингвокультурных типажей предлагает методы полевого исследования, включающие анкетирование, интервьюирование, непосредственное наблюдение, которые способствуют сбору актуальной информации у носителей той или иной лингвокультуры [4, С. 64].

В данной работе аксиологические характеристики лингвокультурного типажа «gentleman» были исследованы с использованием метода письменного анкетирования на английском языке. В эксперименте участвовали 50 британских информантов, представляющих различные социальные группы, такие как студенты, официанты, инженеры, пенсионеры, безработные, преподаватели, работники банка и бизнесмены. Их возраст варьировался от 18 до 70 лет.

Каждому участнику предоставлялся бланк анкеты, на котором они указывали свой пол, возраст и социальное положение. Они должны были написать свои первые словесные реакции, включая отдельные слова, словосочетания и прочее, которые приходили на ум после предъявления слова-стимула «gentleman».

Основные результаты

Анализ полученных данных позволил выявить ценностно-значимые характеристики типажа «gentleman» в британской лингвокультуре. Результаты анкетирования позволили получить важную информацию о том, какие ассоциации и представления вызывает у британцев понятие «gentleman» и какие ценности с ним связаны в контексте британской лингвокультуры.

Согласно принципам ассоциативного эксперимента, предложенное слово-стимул является раздражителем, вызывающим ассоциативные реакции. В результате эксперимента было получено 200 ассоциаций со стороны английских участников. Анализ и обобщение полученного материала от различных участников позволяет выявить семантическую группировку, то есть набор ассоциаций, представленных участниками в ответ на данный слово-стимул.

Полученные данные позволили нам систематизировать и классифицировать ассоциации по семантическим группам:

1. Географический ассоциат

London (5), England (5);

2. Личностно-исторический ассоциат

Sherlock Holmes (3), Oscar Wilde (1);

3. Ассоциат по оценочному отношению к субъекту

Snob (5), bore (1);

4. Ассоциат по поведенческим характеристикам

Honest (10), decent (10), polite (10), noble (10), considerate (10), civil (10), good breeding (10), pleasing (9), courteous (8), good refinement (8), code of honor (7), amiable (7), correctness (6), etiquette, manners (5), coolness (5), showing respect to women (4), courtliness (3), solidity (2), ability to control oneself (1), standoffishness (1), understanding (1);

5. Ассоциат по умственным способностям

Intellectual (2), clever (2);

6. Индивидуальный ассоциат

English man (4), a man (3), culture (2), 18-19 century (2), knight (1), and privileged (1);

7. Ассоциат по внешней атрибутике

A high silk hat (2), a tie (1), an evening dress (1), a walking stick (1);

8. Ассоциат по внешнему виду

Charming (3), attractive (2), well-groomed (2), man of fashion (1), beauty (1);

9. Ассоциат по социальному статусу

High class (6), an aristocrat (4), a member of high society (2).

Для обработки результатов были учтены все 200 ассоциаций, полученных от англоязычных информантов. Анализ позволил выявить следующую иерархию ассоциативных групп, упорядоченных по процентному убыванию:

68,5% – Ассоциат по поведенческим характеристикам;

6,5% – Индивидуальный ассоциат;

6% – Ассоциат по оценочному отношению к субъекту;

6% – Ассоциат по социальному статусу;

5% – Географический ассоциат;

4,5% – Ассоциат по внешнему виду;

2,5% – Ассоциат по внешней атрибутике;

2% – Ассоциат по умственным способностям;

2% – Личностно-исторический ассоциат.

Среди англоязычных ассоциаций наиболее распространенными являются следующие (рис. 1).

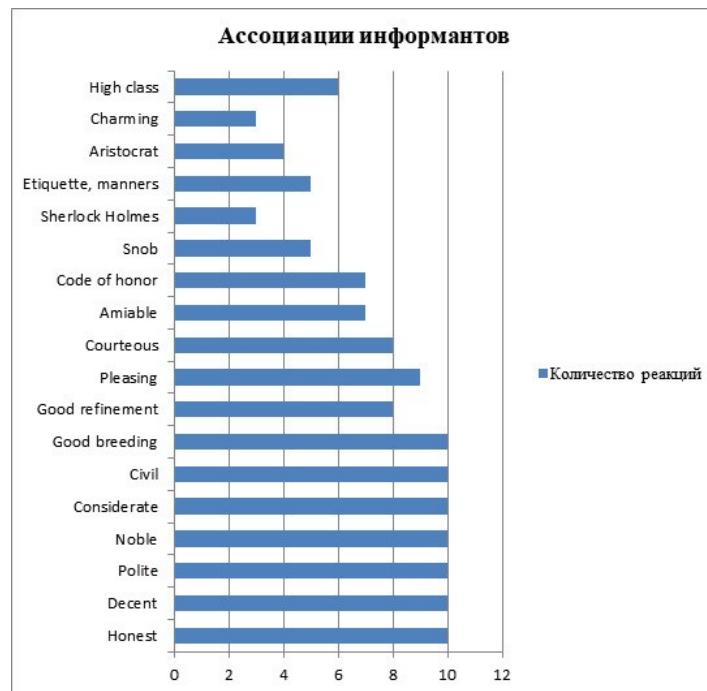


Рисунок 1 - Ассоциации информантов

Обсуждение

Анализ данных, полученных от англоязычных информантов, позволяет нам сделать следующий вывод о лингвокультурном типаже джентльмена: джентльмен воспринимается как обладающий определенным набором поведенческих характеристик, таких как честность, вежливость, благородство и дружелюбие, которые играют ключевую роль в формировании его представления (68,5% ассоциаций). Информанты уделяют большое внимание этим чертам, вероятно, в связи с их значимостью в социальных и этических контекстах.

Кроме того, джентльмен ассоциируется с конкретными географическими локациями, такими как Лондон и Англия (5% ассоциаций). Это указывает на культурную и историческую привязанность к определенному местоположению и возможное влияние британской культуры на формирование представления о джентльмене.

Интересно отметить, что личностно-исторические ассоциаты, такие как Шерлок Холмс и Оскар Уайльд, играют роль в конструкции образа джентльмена (2% ассоциаций). Это свидетельствует о влиянии литературы и исторических персонажей на формирование представлений о джентльмене. Уровень социального статуса также играет роль в ассоциативных представлениях о джентльмене (6% ассоциаций). Социально высокий класс и аристократия ассоциируются с этим понятием, что отражает восприятие джентльмена как члена высшего общества.

Оценочное отношение к субъекту, включая ассоциации со «снобизмом» также наблюдается в представлении о джентльмене (6% ассоциаций). Это указывает на некоторую субъективность в оценке этого лингвокультурного типажа.

Таким образом, данные позволяют сделать вывод о том, что джентльмен обладает определенным набором поведенческих характеристик, имеет связь с определенным географическим контекстом и историческими персонажами, а также ассоциируется с социальным статусом и оценочными атрибутами. Эти результаты отражают сложный и многогранный характер представления о джентльмене в лингвокультурном контексте.

Следующим шагом изучения лингвокультурного типажа «gentleman» в английской лингвокультуре является проведение опроса у информантов с целью выяснения их личных ценностных отношений к понятию «gentleman».

Согласно Н.Д. Арутюновой, прилагательные «хорошо – плохо» выражают аксиологический итог [1, С. 75]. Человек формирует свою оценку, основываясь на своих ценностях, нормах и убеждениях, которые обусловлены его культурным и лингвистическим контекстом. На основании указанного предположения, возникает необходимость провести дополнительное исследование, направленное на изучение отношения английских информантов к лингвокультурному типужу «gentleman». В рамках текущего этапа эксперимента информантам было предложено ответить на два вопроса:

1. Is it good or bad to be a gentleman?
2. Would you like to be a gentleman?

Путем анализа предоставленных ответов, можно сделать вывод о том, что лингвокультурный типаж «gentleman» имеет значимость и ценность в британской лингвокультуре. Приведем результаты опроса. На первый вопрос «Is it good or bad to be a gentleman?» подавляющее большинство опрошенных (90%) ответили, что быть джентльменом – это хорошо. Это свидетельствует о том, что для большинства респондентов джентльменские качества и поведение соответствуют их ценностям и представляют желанные характеристики.

Однако, есть небольшая часть опрошенных (10%), которые считают, что быть джентльменом – это плохо. Возможно, у этих респондентов есть собственные взгляды и мнения о джентльменстве, которые противоречат общепринятым представлениям, или они отождествляют джентльменство с негативными атрибутами или ограничениями. Что касается вопроса «Would you like to be a gentleman?», то большинство респондентов (52,5%) выразили желание стать джентльменом, указывая положительный ответ на вопрос. Этот феномен можно объяснить несколькими возможными причинами. Во-первых, джентльменство может быть ассоциировано с высокими

моральными принципами, такими как вежливость, честность и уважение к окружающим. Отождествление с такими ценностями позволяет информантам чувствовать себя более благородными личностями.

Во-вторых, концепция джентльмена может быть связана с образом успешного и уважаемого человека в обществе. Быть джентльменом – это проявление статуса, элегантности, образованности и этикета, что может привлекать восхищение и уважение окружающих.

В-третьих, желание стать джентльменом может быть вызвано стремлением к самосовершенствованию и развитию личности. Восприятие джентльменства как идеала может подталкивать информантов к улучшению своих навыков, поведения и отношений с другими людьми.

Однако, 47,5% респондентов отвергли идею быть джентльменом, мотивируя свой выбор сложностью данного статуса или его незначительностью в настоящее время. Следует отметить, что этот процент включает в себя представителей низших социальных слоев, а также молодежь. Данный факт можно объяснить изменением социокультурных контекстов и эволюцией общественных ценностей со временем, а именно изменением гендерных ролей, сдвигом культурных ценностей, влиянием средств массовой информации и др. В современном обществе все больше признается важность равенства и инклюзивности, что может противоречить традиционным представлениям о джентльменстве, связанным с галантностью в отношении женщин. Молодежь и представители низших социальных слоев ценят свободу самовыражения и отказываются от стандартных норм поведения. Они стремятся к формированию собственной идентичности, отличающейся от традиционных стереотипов джентльменства. Также концепция джентльмена воспринимается ими как сложная или утратившая свою актуальность в современном обществе.

Заключение

Таким образом, на основе результатов проведенных экспериментов можно сделать следующие выводы. Для носителей английской лингвокультуры джентльмен воспринимается как символ высокого социального статуса, обладающий положительными характеристиками, включая вежливость, уважительность, тактичность и заботу о других. Ядерными признаками лингвокультурного типажа «gentleman» можно считать следующие: honest, decent, polite, noble, considerate, civil, good breeding, good refinement, pleasing, courteous, code of honor, a member of high society, an aristocrat, England.

Результаты социолингвистического опроса свидетельствуют о том, что значительное большинство носителей английской лингвокультуры высоко оценивают джентльмена в качестве представителя определенного социального класса. Однако интересно отметить, что многие из этих респондентов выразили несогласие с тем, чтобы самим стать джентльменами. Это может быть объяснено тем, что современные ценности и нормы отличаются от традиционных представлений о джентльмене. Представители низших социальных слоев, а также молодежь более привержены к непринужденным формам общения и отказываются от формальных и элитарных атрибутов джентльменства. В наш век деловых отношений излишняя манерность занимает много времени и не вызывает поддержки со стороны носителей культуры. Джентльмен требует определенного поведения, уважения не только к себе, но и к окружающим, а лишние манеры осложняют жизнь. Поэтому джентльмен остается традицией, а не воспринимается единодушно общепринятой нормой поведения.

В целом представление о джентльмене в британской лингвокультуре сохраняет свою значимость и актуальность. Оно остается символом высоких моральных норм, этикета и взаимоуважения. Понятие джентльмена продолжает влиять на восприятие и ожидания в повседневной жизни, взаимодействие в обществе и формирование социальной идентичности. Оно отражает основные ценности и идеалы, которыми руководствуются представители данной культуры.

Конфликт интересов

Не указан.

Рецензия

Все статьи проходят рецензирование. Но рецензент или автор статьи предпочли не публиковать рецензию к этой статье в открытом доступе. Рецензия может быть предоставлена компетентным органам по запросу.

Conflict of Interest

None declared.

Review

All articles are peer-reviewed. But the reviewer or the author of the article chose not to publish a review of this article in the public domain. The review can be provided to the competent authorities upon request.

Список литературы / References

1. Арутюнова Н.Д. Типы языковых значений: Оценка, событие, факт / Н.Д. Арутюнова. — М.: Наука, 1988. — 341 с.
2. Асадуллаева А.В. Исторический криминальный лингвокультурный типаж «английский пират» : автореф. дисс. ... канд. филол. наук : 10.02.19 / Асадуллаева Арзу Вахабовна. — Волгоград, 2011. — 22 с.
3. Дмитриева О.А. Теория лингвокультурных типажей / О.А. Дмитриева, И.А. Мурзинова. — Издательские решения, 2016. — 136 с.
4. Дмитриева О.А. Методология описания лингвокультурных типажей / О.А. Дмитриева, Е.А. Ястребова // Грани познания. — 2017. — № 4(51). — С. 63-65.
5. Дубровская Е.М. Лингвокультурный типаж «человек богемы» (динамический аспект) : автореф. дисс. ... канд. филол. наук : 10.02.01 / Дубровская Елена Михайловна. — Омск, 2017. — 22 с.
6. Аксиологическая лингвистика: лингвокультурные типажы / Под ред. В.И. Карасика. — Волгоград: Парадигма, 2005. — 310 с.
7. Карасик В.И. Языковые ключи / В.И. Карасик. — Волгоград: Парадигма, 2007. — 520 с.
8. Мурзинова И.А. Лингвокультурный типаж «британская королева» : дисс. ... канд. филол. наук : 10.02.19 / Мурзинова Ирина Александровна. — Волгоград, 2009. — 194 с.

9. Резник В.А. Содержание, объем и структура лингвокультурного типажа «британский лорд» в синхронии и диахронии : автореф. дисс. ... канд. филол. наук : 10.02.04 / Резник Виктория Александровна. — Самара, 2015. — 22 с.
10. Ярмахова Е.А. Лингвокультурный типаж «английский чудак» : автореф. дисс. ... канд. филол. наук : 10.02.19 / Ярмахова Елена Анатольевна. — Волгоград, 2005. — 19 с.

Список литературы на английском языке / References in English

1. Arutjunova N.D. Tipy jazykovyh znachenij: Ocenka, sobytie, fakt [Types of Linguistic Meanings: Evaluation, Event, Fact] / N.D. Arutjunova. — М.: Nauka, 1988. — 341 p. [in Russian]
2. Asadullaeva A.V. Istoricheskij kriminal'nyj lingvokul'turnyj tipazh "anglijskij pirat" [Historical Criminal Criminal Linguocultural Type "English Pirate"] : diss. abst. ... PhD in Philology : 10.02.19 / Asadullaeva Arzu Vahabovna. — Volgograd, 2011. — 22 p. [in Russian]
3. Dmitrieva O.A. Teorija lingvokul'turnyh tipazhej [Theory of Linguocultural Types] / O.A. Dmitrieva, I.A. Murzinova. — Publishing Solutions, 2016. — 136 p. [in Russian]
4. Dmitrieva O.A. Metodologija opisanija lingvokul'turnyh tipazhej [Methodology for Describing Linguocultural Types] / O.A. Dmitrieva, E.A. Jastrebova // Grani poznanija [Frontiers of Knowledge]. — 2017. — № 4(51). — P. 63-65. [in Russian]
5. Dubrovskaja E.M. Lingvokul'turnyj tipazh "chelovek bogemy" (dinamicheskij aspekt) [Linguocultural Type "Bohemian Man" (a dynamic aspect)] : diss. abst. ... PhD in Philology : 10.02.01 / Dubrovskaja Elena Mihajlovna. — Omsk, 2017. — 22 p. [in Russian]
6. Aksiologičeskaja lingvistika: lingvokul'turnye tipazhi: sb. nauch. tr. [Axiological Linguistics: Linguocultural Types: collection of scientific works] / Ed. by V.I. Karasik. — Volgograd: Paradigma, 2005. — 310 p. [in Russian]
7. Karasik V.I. Jazykovye kljuchi [Linguistic Keys] / V.I. Karasik. — Volgograd: Paradigma, 2007. — 520 p. [in Russian]
8. Murzinova I.A. Lingvokul'turnyj tipazh "britanskaja koroleva" [Linguocultural Type "British Queen"] : diss. ... PhD in Philology : 10.02.19 / Murzinova Irina Aleksandrovna. — Volgograd, 2009. — 194 p. [in Russian]
9. Reznik V.A. Soderzhanie, ob'em i struktura lingvokul'turnogo tipazha "britanskij lord" v sinhronii i diahronii [Content, Volume and Structure of the Linguocultural Type "British Lord" in Synchronicity and Diachrony] : diss. abst. ... PhD in Philology : 10.02.04 / Reznik Viktorija Aleksandrovna. — Samara, 2015. — 22 p. [in Russian]
10. Jarmahova E.A. Lingvokul'turnyj tipazh "anglijskij chudak" [Linguocultural Type "English Weirdo"] : diss. abst. ... PhD in Philology : 10.02.19 / Jarmahova Elena Anatol'evna. — Volgograd, 2005. — 19 p. [in Russian]